

POWERBANK

12V 5Ah



Instructions for Use

Bedienungsanleitung (DE)

Upute za upotrebu (HR)

Instrucciones de uso (SP)

Instruções de Utilização (PT)

Mode d'emploi (FR)

Istruzioni per l'uso (IT)

Οδηγίες χρήσης (GR)

Kullanım kılavuzu (TR)

Инструкции по эксплуатации (RU)

تعليمات الاستخدام (AR)

Table of contents Manual:

General information, declaration of conformity, complaint procedure, intended use, suitability of users, safety instructions, operating conditions, care and storage, charging the powerbank, charging the device, disposal and recycling page 3

technical details page 14 scope of delivery and explanatory images page 15 contact page 16

Inhaltsverzeichnis Bedienungsanleitung:

Allgemeines, Konformitätserklärung, Reklamationsablauf, Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Eignung der Nutzer, Sicherheitshinweise, Betriebsbedingungen, Pflege und Lagerung, Aufladen der Powerbank, Aufladen Ihres Gerätes, Entsorgung und Recycling Seite 4
Technische Details Seite 14 Lieferumfang und Erklärende Abbildungen Seite 15 Kontakt Seite 16

Sadržaj uputa za upotrebu:

Opće informacije, Izjava o sukladnosti, Tijek postupka reklamacije, Namjenska upotreba, Prikladnost korisnika, Sigurnosne napomene, Uvjeti rada, Održavanje i skladištenje, Punjenje prijenosnog punjača, Punjenje vašeg uređaja, Zbrinjavanje i recikliranje stranica 5
Tehnički detalji stranica 14 Opseg isporuke i slikovno objašnjenje stranica 15 Kontakt stranica 16

Indice dei contenuti del manuale d'uso:

Informazioni generali, dichiarazione di conformità, procedura di reclamo, uso conforme, idoneità dell'utente, avvisi di sicurezza, condizioni di esercizio, manutenzione e magazzino, smaltimento e riciclaggio, ricaricare la powerbank, smaltimento e riciclaggio Pagina 9
Informazioni tecniche Pagina 14 Contenuto della confezione e illustrazioni esplicative Pagina 15 Contatti Pagina 16

Índice del manual de instrucciones:

Generalidades, Declaración de conformidad, Procedimiento de reclamaciones, Usos apropiados, ¿Quién puede usarlo? Advertencias de seguridad, Condiciones de funcionamiento, cuidados y almacenamiento, Carga del acumulador Powerbank, Carga de dispositivos, Eliminación de desechos y reciclaje, Página 6
Características técnicas Página 14 Elementos incluidos, Esquemas y diagramas Página 15 Datos de contacto Página 16

Índice do manual de utilização:

Informações gerais, declaração de conformidade, procedimento de reclamação, utilização prevista, aptidão dos utilizadores, indicações de segurança, condições de operação, cuidados e armazenamento, eliminação e reciclagem, carregamento do seu dispositivo, eliminação e reciclagem Página 7
especificações técnicas Página 14 material fornecido e figuras explicativas Página 15 Contacto Página 16

Table des matières du manuel d'utilisation :

Généralités, Déclaration de conformité, procédure de réclamation, Utilisation conforme à la destination, Aptitude de l'utilisateur, Consignes de sécurité, Conditions d'utilisation, Entretien et stockage, Recharge du Powerbank, Recharge de l'appareil, Élimination et recyclage Page 8
Données techniques Page 14 Volume de livraison et illustrations Page 15 Contact Page 16

Ευρετήριο περιεχομένων οδηγιών χρήσης:

Γενικά, Δήλωση συμμόρφωσης, Διαδικασία υποβολής καταγγελίας, Προοριζόμενη χρήση, Καταλληλότητα των χρηστών, Οδηγίες ασφαλείας, Συνθήκες λειτουργίας, φροντίδα και αποθήκευση, Φόρτιση του Powerbank, Φόρτιση της συσκευής σας, Απόρριψη και ανακύκλωση Σελίδα 10
Τεχνικά στοιχεία Σελίδα 14 Περιεχόμενο παράδοσης και επεξηγηματικές εικόνες Σελίδα 15 Επικοινωνία Σελίδα 16

Kullanım kılavuzunun içeriği:

Genel bilgiler, Uyumluluk beyanı, Şikayet süreci, Amacına uygun kullanım, Uygun kullanıcılar, Güvenlik uyarıları, Kullanım koşulları, bakım ve saklama, Taşınabilir şarj cihazının şarj edilmesi, Cihazınızın şarj edilmesi, İmha ve geri dönüşüm Sayfa 11
Teknik bilgiler Sayfa 14 Teslimat kapsamı ve Açıklayıcı resimler Sayfa 15 İletişim Sayfa 16

Содержание руководства по эксплуатации:

Общие сведения, декларация соответствия, процесс подачи рекламаций, использование по назначению, кто может пользоваться устройством, указания по безопасности, условия эксплуатации, уход и хранение, зарядка внешнего аккумулятора, зарядка устройства, утилизация и вторичная переработка стр. 12
технические данные стр. 14, комплект поставки и иллюстрации стр. 15, контактные данные стр. 16

دليل التعليمات حول المحتويات:

معلومات عامة، إعلان المطابقة، عملية الشكوى، الاستخدام المقصود، الملاءمة للمستخدم، تعليمات السلامة، ظروف التشغيل والعناية والتخزين، شحن بنك الطاقة، شحن جهازك، التخلص وإعادة التدوير الصفحة 13
تفاصيل فنية الصفحة 14 نطاق التسليم والرسوم التوضيحية الصفحة 15 الاتصال الصفحة 16



www.imatjet.com



Dear Customer,

This information will help you to use and handle the powerbank safely and as intended and, if necessary, to dispose of it.

This manual is part of the product. Read it carefully and follow all instructions to ensure a long service life and reliable usability. Keep it for future reference. Please include this manual when passing the unit on to third parties. Please note the illustrations on the last page.

Declaration of conformity

CE Product: Powerbank. The device complies with the basic requirements of the following guidelines: EN 55032, EN 55035, EN 61000 as well as 2011/65/EU – RoHS

Complaint process

imtech GmbH & Co. KG carries the legal warranty obligation for this product. This service applies to material and manufacturing defects. Proof of purchase must be kept to determine the warranty period.

The warranty does not apply in the following cases: Failure to observe the operating instructions, improper or incorrect handling, installation or use, as well as damage, scratches or wear. Nor in the case of unauthorized changes, opening of the casing, interventions or repairs as well as damage from other devices, acts of God or transport.

If you would like to make a claim, please send us an email with a detailed description of the defect and your contact details for possible questions to service@imatjet.com – we will then inform you of the next steps.

Intended Use

This powerbank is intended exclusively for the power supply of devices with an operating voltage of 12 V DC (e.g. *inflating and deflating* with electric air pump). Any other or additional use can lead to damage and injuries.

Suitability of Users

Unsupervised children must not have access to the device. Make sure that children cannot play with the device. This equipment can be used by persons with physical, sensory or mental impairment if they are instructed and supervised.

Safety instructions – Don'ts

Do not disassemble the device into its individual parts. Do not try to fix it yourself. It does not contain any parts requiring maintenance.

Do not use the device in extremely cold, hot, humid or dusty areas. The device heats up during use, this is normal. Do not cover the product during use. Do not use the device if it shows visible damage or has gotten damp.

Safety instructions – Dos

Protect the device from any possible electrostatic discharge. Protect the product from open fire and direct sunlight, otherwise there is a risk of explosion. Only insert objects that are intended for use with the product into the openings. Otherwise, it can lead to an electrical short circuit and result in a fire.

Use only a dry cloth to clean the device – no water or chemical solutions.

Operating conditions, care and storage

Make sure that the device does not fall or gets hit. Operate the device at 0 to 60 degrees Celsius with a maximum of 90% relative humidity. If you do not use the powerbank for a long time, store it between -10 and 45 degrees Celsius at a maximum of 90% relative humidity. Charge the powerbank every three months to maintain full performance.



Charging the powerbank

Only connect the charger supplied ① to the powerbank ②.

The signal light on the charger lights up **red** when the powerbank is not fully charged. Plug the charger into a socket. If the signal light is **green** the battery is fully charged and ready for use.

Charging your device with the powerbank

The powerbank has a DC 12-volt connection. This can be used in the same way as for your car's cigarette lighter.

Connect the DC plug of your device to the 12V cigarette lighter socket ③ of the powerbank. Now you can e.g. inflate your iMatJet® with the pump.

Disposal and recycling

As a consumer, you are legally obliged to properly dispose of old electrical appliances. The same applies to batteries.



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die hier vorliegenden Informationen helfen Ihnen, die Powerbank sicher und bestimmungsgemäß zu verwenden, zu bedienen und ggf. zu versorgen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Lesen Sie sie sorgfältig und befolgen Sie sämtliche Hinweise, um eine lange Lebensdauer und zuverlässige Nutzbarkeit zu gewährleisten. Bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie die Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Beachten Sie die Zeichnungen, die Sie auf der letzten Seite sehen.

Konformitätserklärung

CE Produkt: Powerbank. Das Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien: EN 55032, EN 55035, EN 61000 sowie 2011/65/EU – RoHS

Reklamationsablauf

Die imtech GmbH & Co. KG übt die gesetzliche Gewährleistungspflicht für dieses Produkt aus. Diese Leistung gilt bei Material- und Produktionsfehlern. Der Kaufbeleg ist zur Bestimmung des Gewährleistungszeitraums aufzubewahren.

Gewährleistung wird nicht übernommen bei: Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, Installation oder Anwendung sowie bei Beschädigungen, Kratzern oder Abnutzung. Ebenso nicht bei eigenmächtigen Veränderungen, Öffnen des Gehäuses, Eingriffen oder Reparaturen sowie Schäden durch andere Geräte, höhere Gewalt oder Transport.

Im Fall einer Reklamation senden Sie uns bitte per E-Mail eine genaue Fehlerbeschreibung und Ihre Kontaktdaten für Rückfragen an service@imatjet.com - Wir informieren Sie dann über die weiteren Schritte.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Powerbank ist ausschließlich zur Stromversorgung von Geräten mit einer Betriebsspannung von DC 12 Volt (z.B. Electric Air Pump *Inflate and Deflate*) bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen.

Eignung der Nutzer

Unbeaufsichtigte Kinder sollen keinen Zugriff auf das Gerät haben. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät kann von Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Beeinträchtigung benutzt werden, wenn sie unterwiesen und beaufsichtigt werden.

Sicherheitshinweise – Verbote

Zerlegen Sie das Gerät nicht in seine Einzelteile. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Es enthält keine zu wartenden Teile.



Verwenden Sie das Gerät nicht in extrem kalten, heißen, feuchten oder staubigen Gebieten. Das Gerät entwickelt bei der Nutzung Wärme, dies ist normal. Decken Sie das Produkt während der Nutzung nicht ab. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder feucht geworden ist.

Sicherheitshinweise – Gebote

Schützen Sie das Gerät vor jeder möglichen elektrostatischen Entladung. Schützen Sie das Produkt vor offenem Feuer und direkter Sonneneinwirkung, ansonsten besteht Explosionsgefahr. Stecken Sie lediglich Gegenstände, die für den Gebrauch vorgesehen sind, in die Öffnungen des Produktes. Ansonsten kann es zu einem elektrischen Kurzschluss und einem daraus resultierendem Feuer führen.



Verwenden Sie lediglich ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen - kein Wasser oder chemische Lösungen.

Betriebsbedingungen, Pflege und Lagerung



Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht fällt oder gestoßen wird. Betreiben Sie das Gerät bei 0 bis 60 Grad Celsius bei maximal 90 % relativer Luftfeuchtigkeit. Falls Sie die Powerbank längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie sie zwischen -10 und 45 Grad Celsius bei maximal 90 % relativer Luftfeuchtigkeit. Laden Sie die Powerbank alle drei Monate, um die volle Leistungsfähigkeit zu erhalten.

Aufladen der Powerbank

Verbinden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät **1** mit der Powerbank **2**.

Das Signallicht am Ladegerät leuchtet **rot**, wenn die Powerbank nicht vollständig aufgeladen ist. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose. Leuchtet das Signallicht **grün**, ist die Powerbank vollständig aufgeladen und einsatzbereit.

Aufladen Ihres Gerätes durch die Powerbank

Die Powerbank verfügt über einen DC 12 Volt Anschluss. Dieser kann analog zum Zigarettenanzünder Ihres PKW genutzt werden.

Verbinden Sie den DC-Stecker Ihres Gerätes mit der 12V Zigarettenanzünder-Buchse **3** der Powerbank. Nun können Sie z.B. mit der Pumpe z.B. Ihren iMatJet® aufpumpen.

Entsorgung und Recycling

Als Verbraucher_in sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro-Altgeräte fachgerecht zu entsorgen. Gleiches gilt für Akkus.




Poštovani kupci,

informacije navedene u ovim uputama za upotrebu pomoći će vam pri sigurnoj i namjenskoj upotrebi, rukovanju te po potrebi zbrinjavanju prijenosnog punjača.

Ove su upute za upotrebu sastavni dio proizvoda. Pažljivo ih pročitajte i slijedite sve napomene u njima da biste osigurali dugi vijek trajanja i pouzdanu upotrebljivost. Čuvajte ih da biste ih kasnije mogli ponovno pročitati. Ako uređaj prosljeđujete drugim osobama, prosljedite im i ove upute za upotrebu. Proučite crteže na zadnjoj stranici.

Izjava o sukladnosti

 Proizvod: Prijenosni punjač. Uređaj ispunjava temeljne zahtjeve sljedećih direktiva: EN 55032, EN 55035, EN 61000 i 2011/65/EU – RoHS

Tijek postupka reklamacije

Društvo imtech GmbH & Co. KG ima zakonsku obvezu jamstva za ovaj proizvod. Ta obveza vrijedi za pogreške u materijalu i pri proizvodnji. Sačuvajte račun da bi se moglo odrediti jamstveno razdoblje.

Slučajevi u kojima ne vrijedi jamstvo: Zanemarivanje uputa za upotrebu, zloupotreba ili nenamjensko rukovanje, instalacija ili primjena i oštećenja, ogrebotine ili istrošenost. Neovlaštene izmjene, otvaranje kućišta, zahvati ili popravci i oštećenja koja su prouzročili drugi uređaji, viša sila ili transport.

Ako želite reklamirati proizvod, e-poštom nam pošaljite detaljan opis pogreške i svoje kontaktne podatke za povratno pitanje na adresu service@imatjet.com – obavijestit ćemo vas o daljnjim koracima.

Namjenska upotreba

Ovaj je daljinski punjač namijenjen isključivo za strujno napajanje uređaja radnim naponom od DC 12 V (npr. Electric Air Pump *Inflate and Deflate*). Drugačija upotreba ili upotreba koja nadilazi navedenu upotrebu može prouzročiti oštećenja i ozljede.

Prikladnost korisnika

Djeca bez nadzora ne smiju imati pristup uređaju. Osigurajte da se djeca ne igraju uređajem. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ako su dobile potrebne upute i ako su pod nadzorom.

Sigurnosne napomene – zabrane

Ne rastavljajte proizvod na dijelove. Nemojte sami popravljati proizvod. U proizvodu se nalaze dijelovi koji se ne održavaju.

Ne upotrebljavajte uređaj u ekstremno hladnim, vrućim, vlažnim ili prašnjavim područjima. Uređaj tijekom upotrebe razvija toplinu, to je normalno. Nemojte prekrivati proizvod tijekom upotrebe. Ne upotrebljavajte uređaj ako na njemu postoje vidljiva oštećenja ili ako je postao vlažan.

Sigurnosne napomene – obavezne radnje

Zaštite uređaj od svakog mogućeg elektrostatičkog pražnjenja. Zaštite proizvod od otvorene vatre i izravnog sunčevog zračenja, u suprotnom postoji opasnost od eksplozije. U otvore proizvoda umećite samo predmete koji su predviđeni za upotrebu. U suprotnom može doći do električnog kratkog spoja koji može prouzročiti požar.

Za čišćenje uređaja upotrebljavajte samo suhu krpu – ne upotrebljavajte vodu ili kemijske otopine.

Uvjeti rada, održavanje i skladištenje

Pazite da uređaj ne padne ili da ga nešto ne udari. Uređaj smije raditi na 0 do 60 Celzijevih stupnjeva i uz najviše 90 % relativne vlažnosti zraka. Ako duže vrijeme ne upotrebljavate prijenosni punjač, uskladištite ga na temperaturi između -10 i 45 Celzijevih stupnjeva uz najviše 90 % relativne vlažnosti zraka. Puniti prijenosni punjač svaka tri mjeseca da bi održao potpunu učinkovitost.



Punjenje prijenosnog punjača

Spajajte isključivo isporučeni punjač **1** s prijenosnim punjačem **2**.

Signalno svjetlo na punjaču svijetli **crveno** kada prijenosni punjač nije potpuno napunjen. Umetnite punjač u utičnicu. Ako signalno svjetlo svijetli **zeleno**, prijenosni punjač potpuno je napunjen i spreman za upotrebu.

Punjenje uređaja prijenosnim punjačem

Prijenosni punjač ima priključak od DC 12 V. On se može upotrebljavati jednako kao upaljač za cigarete u vašem automobilu.

Spojite DC utikač svog uređaja s utorom za upaljač za cigarete od 12 V **3** prijenosnog punjača. Sada možete primjerice napuhati proizvod iMatJet® pumpom.

Zbrinjavanje i recikliranje

Kao potrošač/ica imate zakonsku obvezu ispravno zbrinjavati stare električne uređaje. Isto vrijedi za baterije.



Estimado/a cliente/a:

La información incluida en el presente documento le servirá para utilizar el acumulador Powerbank de manera apropiada y segura, así como a desecharlo correctamente.

Estas instrucciones de uso forman parte integral del producto. Le recomendamos que las lea con detenimiento y respete todas las indicaciones, así disfrutará de la máxima fiabilidad y vida útil del producto. Consérvelas por si necesita consultarlas más adelante. Si presta o transfiere el producto a terceras personas, entrégueles también estas instrucciones de uso. Consulte los esquemas y diagramas que figuran en la última página.

Declaración de conformidad



Producto: acumulador de energía Powerbank
Este elemento cumple con los requisitos estipulados por las siguientes directivas: EN 55032, EN 55035, EN 61000 y también 2011/65/UE – Normativa de restricción de sustancias peligrosas (RoHS)

Procedimiento para reclamaciones

La empresa imtech GmbH & Co. KG asume la responsabilidad legal derivada de las obligaciones de garantía de este producto. Dicha responsabilidad cubre los defectos de materiales y fabricación. Para solicitar un servicio de garantía dentro del plazo correspondiente, es necesario conservar el comprobante de compra.

La garantía no cubrirá los siguientes casos: Incumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones, uso inapropiado o indebido, instalación o aplicación no adecuada del producto, así como daños sufridos, desgaste o arañazos. Igualmente, se considera la garantía extinguida en caso de detectarse alteraciones sin autorización, aperturas de la carcasa, manipulaciones o reparaciones por cuenta propia, así como desperfectos provocados por otros dispositivos, fuerza excesiva o sufridos durante el transporte.

Si desea presentar una reclamación, envíenos por correo electrónico una descripción detallada del problema y sus datos de contacto para poder comunicarnos con usted a la siguiente página: service@imatjet.com. Una vez recibida su solicitud, le informaremos sobre qué pasos debe dar a continuación.

Usos apropiados

Este acumulador de carga Powerbank está concebido exclusivamente para alimentar con corriente dispositivos que funcionen con una tensión de 12 V CC (como el compresor eléctrico de *inflado* y *desinflado*). Cualquier otro uso podría provocar daños e incluso lesiones personales.

¿Quién puede usarlo?

No deben utilizar este aparato niños sin supervisión de adultos. Cerciórese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Aquellas personas que sufran algún tipo de discapacidad sensorial, motora o intelectual pueden usar también este colchón neumático, siempre que sea bajo supervisión.

Advertencias de seguridad – Prohibiciones

No desmonte el dispositivo ni separe los componentes que lo conforman. No intente efectuar reparaciones por su cuenta y riesgo. Este dispositivo no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento especial.

No lo utilice en condiciones extremas de calor, frío o humedad, ni en lugares con polvo y suciedad. Este dispositivo se calienta mientras está en funcionamiento, es normal. Mientras lo esté utilizando, no lo mantenga tapado de ninguna forma. Si el acumulador presenta desperfectos visibles o está mojado, no lo utilice.

Advertencias de seguridad – Recomendaciones

Debe proteger el acumulador frente a cualquier riesgo de descarga electrostática. Protéjalo de las llamas y de la exposición directa a la luz solar, pues de lo contrario existe riesgo de explosión. No inserte en los orificios de este producto nada salvo los conectores previstos para su correcta utilización. Si incumple esta prohibición, puede provocar un cortocircuito eléctrico, que a su vez podría provocar un incendio.

Para la limpieza del acumulador utilice solamente un paño seco, sin agua ni sustancias químicas.

Condiciones de funcionamiento, cuidados y almacenamiento

Procure que el acumulador no sufra caídas ni golpes. Opere el acumulador a temperaturas entre 0 y 60 grados Celsius, y con un máximo del 90 % de humedad relativa del aire. Si va a transcurrir un período prolongado sin utilizar el acumulador Powerbank, guárdelo en un lugar donde esté a una temperatura de entre -10 y 45 grados Celsius, con una humedad relativa máxima del 90 %. Cargue el acumulador Powerbank cada tres meses para que así pueda mantener sus prestaciones.



Carga del acumulador Powerbank

Conecte exclusivamente el cargador incluido **1** al acumulador Powerbank **2**.

El indicador luminoso del cargador se encenderá en **rojo** si el cargador Powerbank no está completamente cargado. Enchufe el cargador a una toma de corriente. Cuando se encienda el indicador luminoso **verde**, el acumulador Powerbank está completamente cargado y listo para usar.

Carga de dispositivos con el acumulador Powerbank

El acumulador Powerbank dispone de una conexión de 12 V CC, equivalente a enchufar un dispositivo al encendedor de su automóvil.

Conecte el enchufe CC de su dispositivo en la toma de 12 V tipo encendedor **3** del acumulador Powerbank. A continuación, ya puede inflar el colchón neumático iMatJet® con la ayuda del compresor.

Reciclaje y eliminación de desechos

Como consumidor/a, tiene usted la obligación de deshacerse de los aparatos eléctricos de acuerdo con las normas correspondientes. Esto afecta también a baterías.




Caro(a) cliente,

as presentes informações ajudam-no(a) a utilizar, operar e, se for caso disso, a eliminar a Powerbank de forma segura e correta.

O presente manual de utilização é parte integrante do produto. Leia-as cuidadosamente e siga todas as instruções para assegurar uma longa vida útil e uma utilidade fiável. Guarde-o para consulta posterior. Forneça o manual de utilização, se o equipamento for entregue a terceiros. Consulte os desenhos da última página.

Declaração de conformidade

 Produto: Powerbank. O dispositivo cumpre os requisitos básicos das seguintes diretivas: EN 55032, EN 55035, EN 61000, bem como 2011/65/EU – RoHS

Procedimento de reclamação

A Imtech GmbH & Co. KG exerce a obrigação de garantia legal para este produto. Este serviço aplica-se a defeitos de material e de produção. O recibo de compra deve ser guardado para determinar o período de garantia.

Não assumimos qualquer responsabilidade por: Não cumprimento do manual de utilização, manuseamento, instalação ou aplicação incorreta ou inadequada, bem como danos, arranhões ou desgaste. O mesmo aplica-se a modificações não autorizadas, abertura da caixa, intervenções ou reparações, bem como danos causados por outros dispositivos, força maior ou transporte.

Em caso de reclamação, envie-nos uma descrição exata da falha e os seus dados de contacto e peça informações por e-mail para service@imatjet.com - Em seguida, informá-lo-emos dos próximos passos a tomar.

Utilização prevista

Esta Powerbank destina-se exclusivamente à alimentação elétrica de dispositivos com uma tensão de funcionamento de 12 Volts DC (por exemplo, Electric Air Pump *Inflate and Deflate*). Qualquer outra utilização ou uso para além deste pode levar a danos e ferimentos.

Aptidão dos utilizadores

As crianças sem supervisão de um adulto não devem ter acesso ao dispositivo. Certifique-se de que as crianças não brincam com o dispositivo. Este equipamento pode ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, se forem instruídas e supervisionadas.

Indicações de segurança - proibições

Não desmonte o dispositivo em peças individuais. Não tente reparar sozinho o dispositivo. Não contém quaisquer peças que necessitem de manutenção.

Não utilize o dispositivo em locais extremamente frios, quentes, húmidos ou poeirentos. O dispositivo gera calor durante a sua utilização, o que é normal. Não cubra o produto durante a utilização. Não utilize o dispositivo se este apresentar danos visíveis ou se tiver húmido.

Indicações de segurança - exigências



Proteja o dispositivo de qualquer possível descarga electrostática. Proteja o produto de fogo aberto e luz solar direta, caso contrário existe o risco de explosão. Insira apenas objetos destinados a ser utilizados nas aberturas do produto. Caso contrário, pode causar um curto-circuito elétrico e provocar um incêndio. Utilizar apenas um pano seco para limpar o dispositivo - sem água nem soluções químicas.

Condições de operação, cuidados e armazenamento

Certifique-se de que o dispositivo não cai nem sofre embates. Use o dispositivo apenas com temperaturas de 0 a 60 graus Celsius com um máximo de 90% de humidade relativa. Se não utilizar a Powerbank durante um período de tempo mais longo, armazene-a a uma temperatura de 10 a 45 graus Celsius com um máximo de 90% de humidade relativa. Carregue a Powerbank de três em três meses para manter o pleno desempenho.




Carregamento da Powerbank

Utilize apenas o carregador fornecido  com a Powerbank .

A luz de sinalização no carregador acende a **vermelho enquanto** a Powerbank não está totalmente carregada. Ligue o carregador a uma tomada. A luz de sinalização acende a **luz verde** quando a Powerbank estiver totalmente carregada.

Carregamento do seu dispositivo através da Powerbank

A Powerbank tem uma ligação DC 12 Volts. Esta pode ser usada do mesmo modo no isqueiro do seu carro. Ligue a ficha DC do seu dispositivo à tomada de isqueiro de 12V  da Powerbank. Agora pode utilizar a bomba para encher o seu iMatJet®, por exemplo.

Eliminação e reciclagem

Enquanto consumidor é legalmente obrigado a eliminar os resíduos de equipamentos elétricos de forma correta. O mesmo aplica-se às baterias.



Cher/chère client(e),

Les informations fournies dans ce manuel vous aideront à utiliser, à faire fonctionner et, si nécessaire, à éliminer le powerbank en toute sécurité et conformément à leur utilisation prévue.

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit. Lisez-le attentivement et suivez toutes les instructions afin de garantir une longue durée de vie et une utilisation fiable. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Remettez ce manuel à des tiers lorsque vous leur transmettez l'appareil. Consultez les images figurant sur la dernière page.

Déclaration de conformité

CE Produit : powerbank. L'appareil répond aux exigences de base des directives suivantes : EN 55032, EN 55035, EN 61000 et 2011/65/EU – RoHS

Procédure de réclamation

La société imtech GmbH & Co. KG exerce l'obligation légale de garantie pour ce produit. Ce service s'applique aux défauts de matériel et de fabrication. La preuve d'achat doit être conservée pour déterminer la période de garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas en cas : de non-respect du manuel d'utilisation, d'une manipulation, d'une installation ou d'une application inadéquate ou inappropriée, ainsi que des dommages, des éraflures ou de l'usure. Il en va de même pour les modifications non autorisées, l'ouverture du boîtier, les interventions ou réparations ainsi que les dommages causés par d'autres dispositifs, les événements de force majeure ou le transport.

Si vous avez des réclamations, veuillez nous envoyer une description exacte de l'erreur et vos coordonnées pour toute demande de renseignements par e-mail à service@imatjet.com - Nous vous informerons ensuite des prochaines étapes.

Utilisation conforme à la destination

Ce powerbank est exclusivement destiné à l'alimentation électrique d'appareils ayant une tension de fonctionnement de 12 volts DC (par exemple, *gonflage et dégonflage* de la pompe à air électrique). Toute autre utilisation ou utilisation dépassant ce cadre peut entraîner des dommages et des blessures.

Aptitude de l'utilisateur

Les enfants ne doivent avoir accès à l'appareil que lorsqu'ils sont surveillés. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont instruites et supervisées.

Consignes de sécurité – à ne pas faire

Ne démontez pas l'appareil. N'essayez pas de le réparer vous-même. Il ne contient aucune pièce nécessitant un entretien.

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits extrêmement froids, chauds, humides ou poussiéreux. L'appareil génère de la chaleur pendant son utilisation et c'est normal. Ne couvrez pas le produit pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou s'il est humide.

Consignes de sécurité – à faire

Protégez l'appareil contre toute décharge électrostatique éventuelle. Protégez le produit contre les flammes et la lumière directe du soleil, sinon il y a un risque d'explosion. N'insérez que des objets appropriés dans les ouvertures du produit. Dans le cas contraire, cela peut provoquer un court-circuit électrique et entraîner un incendie.

Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'appareil, pas d'eau ni de solutions chimiques.

Conditions d'utilisation, entretien et stockage



Veuillez à ce que l'appareil ne tombe pas ou ne subisse pas un choc. Utilisez l'appareil à une température comprise entre 0 et 60 degrés Celsius avec un maximum de 90 % d'humidité relative. Si vous n'utilisez pas le powerbank pendant une longue période, stockez-le à une température comprise entre -10 et 45 degrés Celsius à un maximum de 90 % d'humidité relative. Rechargez le powerbank tous les trois mois pour qu'il reste performant.

Recharge du powerbank

Utilisez uniquement le chargeur fourni ① pour charger le powerbank ②.

Le voyant lumineux du chargeur est **rouge** lorsque le powerbank n'est pas complètement chargé. Branchez le chargeur sur une prise électrique. Si le voyant lumineux est **vert**, le powerbank est complètement chargé et prêt à l'emploi.

Recharge de l'appareil via le powerbank

Le powerbank dispose d'une connexion 12 volts DC. Il peut être utilisé de la même manière que l'allume-cigare de votre voiture.

Branchez la fiche DC de votre appareil à la prise allume-cigare 12 V ③ du powerbank. Vous pouvez maintenant utiliser la pompe pour gonfler votre iMatJet® par exemple.

Élimination et recyclage

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de vous débarrasser de vos anciens appareils électriques de manière professionnelle. Il en va de même pour les batteries.



Gentile Cliente,

Le informazioni qui riportate ti aiuteranno a utilizzare, far funzionare ed eventualmente a smaltire iMatJet® in modo sicuro e conforme alle disposizioni.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Si prega di leggerle con attenzione e di osservare tutti le avvertenze che contengono per garantire una lunga durata e un funzionamento ottimale dell'apparecchio. Conservare queste istruzioni per poterle consultare in un secondo momento. In caso di cessione del dispositivo a terzi, si prega di consegnare anche il presente manuale d'uso. Osservare i disegni riportati nelle ultime pagine.

Dichiarazione di conformità

CE Prodotto: Powerbank. Il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali delle seguenti direttive: EN 55032, EN 55035, EN 61000 nonché 2011/65/EU – RoHS

Procedura di reclamo

La imtech GmbH & Co. KG esercita il diritto di garanzia per il presente prodotto. Tale garanzia è valida in caso di difetti materiali e di fabbricazione. La prova di acquisto va conservata per tutto il periodo di validità della garanzia.

La garanzia decade in caso di: Inosservanza delle istruzioni d'uso, abuso o uso, installazione o utilizzo non conforme, nonché in caso di danneggiamento, graffi o usura. La garanzia decade anche in caso di modifiche non autorizzate, apertura della cassa, interventi o riparazioni non autorizzate, nonché danni causati da altri apparecchi, eventi di forza maggiore o da trasporto.

In caso di reclamo, ti preghiamo di inviarci via e-mail una descrizione dettagliata del guasto e i tuoi dati di contatto per eventuali domande e chiarimenti all'indirizzo service@imatjet.com - Provvederemo a informarti sui passaggi successivi da intraprendere.

Uso conforme

Questa powerbank è concepita esclusivamente per l'alimentazione di dispositivi con una tensione di esercizio di DC 12 Volt (es. Electric Air Pump *Inflate and Deflate*). Qualsiasi altro o diverso utilizzo può essere causa di danni o infortuni.

Idoneità degli utenti

I bambini possono accedere al dispositivo esclusivamente con la supervisione di un adulto. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con handicap fisici, sensoriali o psichici, solo se opportunamente istruite e con l'ausilio di supervisore.

Avvertenze di sicurezza – Divieti

Non scomporre il dispositivo nei suoi singoli componenti. Non tentare di riparare autonomamente il dispositivo. Non contiene componenti che necessitano di manutenzione.

Non utilizzare il dispositivo in ambienti troppo freddi, caldi, umidi o polverosi. Durante l'uso, il dispositivo sviluppa calore: è un fenomeno normale. Non coprire il prodotto durante l'uso. Non utilizzare il prodotto se presenta dei danni visibili o se è bagnato.

Avvertenze di sicurezza – Obblighi

Proteggere il dispositivo da qualsiasi eventuale scarica elettrostatica. Tenere lontano il prodotto da qualsiasi fiamma viva o dai raggi solari diretti, poiché in caso contrario sussiste il pericolo di esplosione. Inserire nelle aperture del prodotto solo oggetti pensati appositamente per questo scopo. L'inosservanza di questo punto può essere causa di scarica elettrica e conseguente incendio.

Utilizzare unicamente un panno inumidito per pulire il dispositivo, senza adoperare acqua né soluzioni chimiche.

Condizioni di utilizzo, manutenzione e conservazione

Assicurarsi che il dispositivo non possa cadere o subire urti. Utilizzare il dispositivo a una temperatura compresa tra 0 e max. 60 °C e con un'umidità relativa massima del 90%. In caso di prolungato inutilizzo della powerbank, conservarla in ambienti con una temperatura compresa tra -10 e 45 °C e un'umidità relativa non superiore al 90%. Ricaricare la powerbank ogni tre mesi per conservarne la piena funzionalità.

Caricare il telecomando

Collegare esclusivamente il cavetto di ricarica USB in dotazione ① con la ② powerbank.

La spia luminosa apposta sul caricabatterie si illumina di luce **rossa** se la powerbank non è completamente carica.

Collegare il caricabatteria a una presa di corrente. Se la spia luminosa si illumina di **verde**, la powerbank è completamente carica e pronta all'uso.

Ricaricare il dispositivo con la powerbank

La powerbank dispone di una connessione DC 12 Volt. Questo consente di poterla ricaricare anche collegandola all'accendisigari della vostra automobile.

Collegare la spina DC del dispositivo con la presa da 12 V per gli accendisigari ③ della powerbank. Ora, ad esempio, potrai gonfiare iMatJet® con la pompa.

Smaltimento e riciclaggio

Gli utenti sono tenuti per legge a smaltire in modo appropriato gli apparecchi elettrici. Lo stesso dicasi per le batterie.



Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

οι πληροφορίες που παρέχονται εδώ θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε, να χειριστείτε και, αν είναι απαραίτητο, να απορρίψετε το Powerbank με ασφαλή και προβλεπόμενο τρόπο.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για να διασφαλίσετε μακρά διάρκεια ζωής και αξιόπιστη χρησιμότητα. Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Μεταβιβάστε τις οδηγίες χρήσης κατά την παράδοση της συσκευής σε τρίτους. Λάβετε υπόψη τα σχέδια που θα βρείτε στην τελευταία σελίδα.

Δήλωση συμμόρφωσης

CE Προϊόν: Powerbank. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών: EN 55032, EN 55035, EN 61000 και 2011/65 /EE - RoHS

Διαδικασία υποβολής καταγγελίας

Η imtech GmbH & Co. KG αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει τη νόμιμη εγγύηση για αυτό το προϊόν. Αυτή η παροχή ισχύει για ελαττώματα υλικού και παραγωγής. Η απόδειξη αγοράς πρέπει να φυλάσσεται για να προσδιορίζεται το χρονικό διάστημα της κάλυψης εγγύησης.

Η εγγύηση δεν γίνεται αποδεκτή στις εξής περιπτώσεις: Αποτυχία τήρησης των οδηγιών χρήσης, καταχρηστική ή ακατάλληλη μεταχείριση, εγκατάσταση ή χρήση, καθώς και για ζημιές, γρατσουνιές ή φθορές. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση μη εξουσιοδοτημένων αλλαγών, άνοιγμα του περιβλήματος, παρεμβάσεις στο εσωτερικό ή επισκευές καθώς και βλάβες από άλλες συσκευές, λόγω ανωτέρας βίας ή κατά τη μεταφορά.

Σε περίπτωση καταγγελίας, στείλτε μας μια λεπτομερή περιγραφή του ελαττώματος και τα στοιχεία επικοινωνίας σας για να σας απαντήσουμε στο service@imatjet.com - στη συνέχεια θα σας ενημερώσουμε για τα επόμενα βήματα.

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό ο φορητός φορτιστής Powerbank προορίζεται αποκλειστικά για την τροφοδοσία συσκευών με τάση λειτουργίας 12 V συνεχούς ρεύματος (π.χ. της ηλεκτρικής αντλίας αέρας για *Inflate* (φούσκωμα) και *Deflate* (ξεφούσκωμα)). Οποιαδήποτε άλλη ή συνεπαγόμενη χρήση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιών και τραυματισμών.

Καταλληλότητα των χρηστών

Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική αναπηρία, εφόσον τους παρέχεται καθοδήγηση και επιτήρηση.

Οδηγίες ασφαλείας – Απαγορεύσεις

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή στα μεμονωμένα μέρη της. Μην προσπαθήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Δεν περιέχει μέρη που απαιτούν συντήρηση.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ακραία κρύες, ζεστές, υγρές ή σκονισμένες περιοχές. Η συσκευή αναπτύσσει θερμότητα όταν χρησιμοποιείται, αυτό είναι κάτι φυσιολογικό. Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν εμφανίζετε ορατές ζημιές ή έχει βραχεί.

Οδηγίες ασφαλείας – Δέουσα επιμέλεια

Προστατέψτε τη συσκευή από τυχόν ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Προστατέψτε το προϊόν από ανοιχτή φλόγα και το απευθείας ηλιακό φως, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Εισάγετε μόνο αντικείμενα που προορίζονται για χρήση στα ανοίγματα του προϊόντος. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα το οποίο να καταλήξει σε πυρκαγιά.

Χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή - χωρίς νερό ή χημικά διαλύματα.

Συνθήκες λειτουργίας, φροντίδα και αποθήκευση



Προσέχετε για να αποφύγετε πτώσεις ή κτυπήματα της συσκευής. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία στους 0 έως 60 βαθμούς Κελσίου, σε μέγιστη σχετική υγρασία 90%. Αν δεν χρησιμοποιήσετε το Powerbank για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το μεταξύ -10 και 45 βαθμών Κελσίου, σε μέγιστη σχετική υγρασία 90%. Φορτίζετε το Powerbank κάθε τρεις μήνες για να διατηρήσετε την πλήρη απόδοση.

Φόρτιση του Powerbank

Συνδέστε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή ¹ με το Powerbank ².

Η λυχνία σήματος στο φορτιστή είναι **κόκκινη**, όταν το Powerbank δεν έχει φορτιστεί πλήρως.

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα. Αν η λυχνία σήματος ανάψει με **πράσινο**, το Powerbank είναι πλήρως φορτισμένη και έτοιμη για χρήση.

Φόρτιση της συσκευής σας μέσω του Powerbank

Το Powerbank διαθέτει έναν σύνδεσμο συνεχούς ρεύματος (DC) με τάση 12 volt. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον ίδιο τρόπο όπως ο αναπτήρας του αυτοκινήτου σας.

Συνδέστε το βύσμα συνεχούς ρεύματος (DC) της συσκευής σας με την υποδοχή του αναπτήρα 12V ³ του Powerbank. Τώρα μπορείτε, για παράδειγμα, να φουσκώσετε το iMatJet® σας με την αντλία.

Απορριψη και ανακύκλωση

Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτετε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές με τον κατάλληλο τρόπο. Το ίδιο ισχύει για τις μπαταρίες.



Cok deęerli müřterimiz,

bu belge içerisinde yer alan bilgiler tařınabilir řarj cihazını emniyetli ve amacına uygun bir řekilde kullanmanız, kumanda etmeniz ve gerekli olması halinde imha etmeniz için size yardımcı olması amacıyla sunulmuřtur.

Bu kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır. Uzun bir kullanım ömrü ve güvenilir kullanılabilirlik saęlamak için kılavuzu dikkatlice okuyun ve tüm talimatları izleyin. Daha sonra bařvurmak üzere muhafaza edin. Cihazı bařka bir kullanıcıya teslim ederken kullanım kılavuzunu da cihaz ile birlikte teslim edin. Son sayfada bulunan çizimleri dikkatle inceleyin.

Uygunluk beyanı

CE Ürün: Tařınabilir řarj cihazı. Cihaz, ařaęıdaki direktifler kapsamındaki temel gereklilikleri karřılar: EN 55032, EN 55035, EN 61000 ve 2011/65/EU – RoHS

řikayet süreci

imtech GmbH & Co. KG bu ürün için yasal garanti yükümlülüęünü yerine getirir. Bu hizmet, malzeme ve üretim hataları için geçerlidir. Garanti süresini belirlemek için satın alma belgesi saklanmalıdır.

Ařaęıdaki durumlar garanti kapsamına girmez: Kullanım kılavuzuna uyulmaması, yanlış ya da usulüne uygun olmayan kullanım, kurulum veya uygulama ve hasarlar, çizikler ya da aşınmalar. Ayrıca izinsiz deęişiklikler, muhafazanın açılması, müdahaleler veya onarımların yanı sıra dięer cihazlardan, mücbir sebeplerden ya da nakliyeden kaynaklanan hasarlar da garanti kapsamında deęildir.

řikayetiniz olması durumunda, lütfen detaylı hata açıklamasını ve iletiřim bilgilerinizi e-posta aracılıęıyla service@imatjet.com adresine gönderin. Ardından sizi sonraki adımlar hakkında bilgilendireceęiz.

Amacına uygun kullanımı

Bu tařınabilir řarj cihazı yalnızca DC 12 Volt alıřma gerilimine sahip cihazların (ör. Electric Air Pump *Inflate and Deflate*) güç kaynaęı olarak tasarlanmıřtır. Farklı veya bunun ötesine geçen kullanımlar hasarlara ve yaralanmalara neden olabilir.

Uygun kullanıcılar

Gözetim altında olmayan çocukların cihaza eriřimi olmamalıdır. Çocukların cihazla oynamadıęından emin olun. Bu cihaz, sürekli gözetim altında tutulmaları ve kendilerine gerekli talimatların verilmesi řartıyla fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelleri olan kiřiler tarafından kullanılabilir.

Güvenlik uyarıları – Yasaklar

Cihazı parçalarına ayırmayın. Kendiniz onarmaya çalıřmayın. Üründe, bakım yapılacak herhangi bir parça yoktur.

Cihazı aşırı soęuk, sıcak, nemli ya da tozlu bölgelerde kullanmayın. Cihaz kullanılırken ısı oluşturabilir, bu normaldir. Kullanılırken ürünün üzerini örtmeyin. Gözle görünür hasarlar varsa veya nemlenmiřse cihazı kullanmayın.

Güvenlik uyarıları – Öneriler

Cihazı her türlü olası elektrostatik deřarja karřı koruyun. Ürünü açık ateřten ve doğrudan güneř iřięi etkisinden koruyun, aksi takdirde patlama tehlikesi vardır. Üründeki açıklıklara, yalnızca bu kısımlarda kullanılması amaçlanan cisimleri yerleřtirin. Aksi takdirde bir elektrik kısa devresi ve bunun sonucunda da bir yangın meydana gelebilir.

Cihazı temizlemek için yalnızca kuru bir bez kullanın; su veya kimyasal çözelti kullanılmamalıdır.

Kullanım kořulları, bakım ve saklama

Cihazın düřmedięinden ya da bir yere arpmadıęından emin olun. Cihazı maksimum %90 oranında baęlı nemin bulunduęu 0 ila 60 santigrat derecede çalıřtırın. Uzun süre kullanmayacasanız tařınabilir řarj cihazını maksimum %90 baęlı nemin bulunduęu -10 ila 45 santigrat derecede saklayın. Tam performansını korumak için tařınabilir řarj cihazını üç ayda bir řarj edin.

Tařınabilir řarj cihazının řarj edilmesi

Tařınabilir řarj cihazına ② yalnızca birlikte teslim edilen řarj cihazını ① baęlayın.

řarj cihazındaki sinyal iřięi **kırmızı renkte** yanıyorsa tařınabilir řarj cihazı tamamen řarj edilmemiřtir. řarj cihazını bir prize takın. Sinyal iřięi **yeřil renkte** yanıyorsa tařınabilir řarj cihazı tamamen řarj edilmiřtir ve kullanıma hazırdır.

Cihazınızın tařınabilir řarj cihazıyla řarj edilmesi

Tařınabilir řarj cihazında DC 12 Volt'luk bir baęlantı mevcuttur. Bu baęlantı, kiřisel aracınızda bulunan çakmakla benzer řekilde kullanılabilir.

Cihazınızın DC fiřini, tařınabilir řarj cihazının 12 V akmak soketine ③ baęlayın. Artık örneęin pompa ile iMatJet® ürününüzü řiřirebilirsiniz.

İmha ve geri dönüşüm

Kullanılmıř elektronik cihazların usulüne uygun řekilde imha edilmesi tüketici olmanız sebebiyle yasal olarak sizin sorumluluęunuzdadır. Aynıı aküler için de geçerlidir.



Уважаемые клиенты!

Приведенная здесь информация поможет вам использовать, обслуживать и при необходимости утилизировать внешний аккумулятор безопасно и в соответствии с правилами.

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Прочтите его внимательно и следуйте всем указаниям, чтобы гарантировать долгий срок службы и надежную работу. Сохраните его для дальнейшего использования. При передаче устройства третьим лицам передайте также руководство по эксплуатации. Обратите внимание на иллюстрации на последней странице.

Декларация соответствия

CE Изделие: внешний аккумулятор. Устройство соответствует основным требованиям следующих директив: EN 55032, EN 55035, EN 61000 и 2011/65/EU — RoHS

Процесс подачи рекламаций

Компания imtech GmbH & Co. KG предоставляет юридическую гарантию на этот продукт. Она распространяется на дефекты материалов и изготовления. Сохраните чек на покупку для определения срока гарантии.

Гарантия аннулируется в следующих случаях: Несоблюдение инструкций по эксплуатации, неправильное или ненадлежащее обращение, установка или использование, а также повреждение, царапины или износ. Несанкционированные изменения, вскрытие корпуса, вмешательство или ремонт, а также повреждения в результате воздействия других устройств, стихийных бедствий или транспортировки.

В случае рекламации, пожалуйста, отправьте нам по электронной почте точное описание неисправности и ваши контактные данные для обратной связи по адресу service@imatjet.com — мы проинформируем вас о дальнейших шагах.

Использование по назначению

Этот внешний аккумулятор предназначен исключительно для питания устройств с рабочим напряжением 12 В постоянного тока (например, электрического воздушного насоса *Inflate and Deflate*). Любое другое использование может привести к повреждению и травмам.

Кто может пользоваться устройством

Дети не должны иметь доступа к устройству без присмотра взрослых. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Это устройство может использоваться людьми с физическими, сенсорными или умственными нарушениями только после инструктажа и под наблюдением.

Указания по безопасности — запреты

Не разбирайте устройство на отдельные части. Не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Устройство не содержит деталей, требующих обслуживания.

Не используйте устройство в очень холодных, жарких, влажных или пыльных условиях. Во время использования устройство выделяет тепло — это нормально. Не накрывайте изделие при использовании. Не используйте устройство, если оно имеет видимые повреждения или стало влажным.

Указания по безопасности — рекомендации

Защищайте устройство от возможных электростатических разрядов. Защищайте изделие от открытого огня и прямых солнечных лучей, в противном случае существует опасность взрыва. Вставляйте в отверстия изделия только те предметы, которые предназначены для этого. В противном случае это может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Для очистки используйте только сухую ткань — без воды и химических растворов.

Условия эксплуатации, уход и хранение

Следите за тем, чтобы устройство не падало и не подвергалось ударам. Эксплуатируйте устройство при температуре от 0 °C до 60 °C при относительной влажности не более 90 %. Если вы не используете внешний аккумулятор в течение длительного времени, храните его при температуре от -10 °C до 45 °C при максимальной относительной влажности 90 %. Заряжайте внешний аккумулятор каждые три месяца для сохранения полной работоспособности.

Зарядка внешнего аккумулятора

Используйте только входящее в комплект зарядное устройство ① для зарядки внешнего аккумулятора ②.

Сигнальная лампа на зарядном устройстве загорается **красным**, если внешний аккумулятор заряжен не полностью.

Подключите зарядное устройство к розетке. Если сигнальная лампа горит **зеленым**, внешний аккумулятор полностью заряжен и готов к использованию.

Зарядка устройства с помощью внешнего аккумулятора

Внешний аккумулятор оснащен разъемом 12 В постоянного тока. Его можно использовать так же, как и прикуриватель автомобиля.

Подключите разъем постоянного тока вашего устройства к гнезду прикуривателя (12 В) ③ внешнего аккумулятора. Теперь можно накачивать iMatJet® с помощью насоса.

Утилизация и вторичная переработка

Как потребитель вы по закону обязаны правильно утилизировать старые электрические приборы. Это также относится к аккумулятарам.



ظروف التشغيل والعناية والتخزين



تأكد من أن الجهاز لا يسقط أو يتم ضربه. قم بتشغيل الجهاز عند درجة حرارة من 0 إلى 60 درجة مئوية بعد أقصى 90% من الرطوبة النسبية. إذا لم تستخدم بنك الطاقة لفترة طويلة، فقم بتخزينه بين درجة حرارة -10 و45 درجة مئوية بعد أقصى 90% من الرطوبة النسبية. اشحن بنك الطاقة كل ثلاثة أشهر للحفاظ على الأداء الكامل.

شحن بنك الطاقة

قم بتوصيل الشاحن المرفق ببنك الطاقة فقط.

يضيء ضوء المؤشر الموجود على الشاحن باللون **الأحمر** عندما لا يكون بنك الطاقة مشحونًا بالكامل. قم بتوصيل الشاحن بمقبس. إذا كان ضوء المؤشر باللون **الأخضر**، فهذا يعني أن بنك الطاقة مشحون بالكامل وجاهز للاستخدام.

اشحن جهازك باستخدام بنك الطاقة

بنك الطاقة به موصل 12 فولت تيار مستمر. يمكن استخدامه بنفس الطريقة المستخدمة في ولاءة السجائر في سيارتك.

قم بتوصيل قابس التيار المستمر بجهازك بمقبس ولاءة السجائر 12 فولت لبنك الطاقة. يمكنك الآن، على سبيل المثال باستخدام المضخة نفخ **iMatJet** مثلًا.

التخلص وإعادة التدوير

بصفتك مستهلكًا، فإنك ملزم قانونًا بالتخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة بشكل صحيح. ينطبق الأمر نفسه على البطاريات.



الاستخدام المقصود

تم تصميم بنك الطاقة هذا حصريًا لتزويد الطاقة للأجهزة بجهد تشغيل يبلغ 12 فولت تيار مستمر (على سبيل المثال، نفخ مضخة الهواء الكهربائية وتفرغها). يمكن أن يؤدي أي استخدام آخر أو إضافي إلى أضرار وإصابات.

الملاءمة للمستخدم

يجب ألا يتمكن الأطفال غير الخاضعين للإشراف من الوصول إلى الجهاز. تأكد من أن الأطفال لا يلعبون بالجهاز. يمكن للأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية استخدام هذا الجهاز إذا تم توجيههم والإشراف عليهم.

تعليمات السلامة - المحظورات



لا تقم بتفكيك الجهاز إلى أجزائه الفردية. لا تحاول إصلاحه بنفسك. لا يحتوي على أي أجزاء صالحة للخدمة.

لا تستخدم الجهاز في مناطق شديدة البرودة أو الحرارة أو الرطوبة أو الغبار. ينتج الجهاز الحرارة عند استخدامه، وهذا أمر طبيعي. لا تغطي المنتج أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز إذا كان به تلف مرئي أو أصبح رطبًا.

تعليمات السلامة - الوصايا

يُرجى حماية الجهاز من أي تفريغ إلكتروستاتيكي محتمل. يُرجى حماية المنتج من النار المفتوحة وأشعة الشمس المباشرة، وإلا فقد يكون هناك خطر الانفجار. أدخل الأشياء المخصصة للاستخدام فقط في فتحات المنتج. وإلا فقد يحدث قصر للدائرة الكهربائية ويؤدي إلى نشوب حريق.



استخدم قطعة قماش جافة فقط لتنظيف الجهاز - بدون ماء أو محاليل كيميائية.

عزيرتي العميل،

ستساعدك المعلومات المتوفرة هنا على استخدام بنك الطاقة وتشغيله والتخلص منه بأمان وعلى النحو المقصود.

دليل التشغيل هذا جزء من المنتج. اقرأه بعناية واتبع جميع التعليمات لضمان عمر خدمة طويل وسهولة استخدام موثوقة. احتفظ به للرجوع إليها في المستقبل. يُرجى تسليم دليل التشغيل عند نقل الجهاز إلى أطراف ثالثة. انظر الرسوم التي تراها في الصفحة الأخيرة.

إعلان المطابقة



المنتج: بنك طاقة. يتوافق الجهاز مع المتطلبات الأساسية للتوجيهات التالية: EN 55032 و EN 55035 و EN 61000 بالإضافة إلى EU - RoHS/65/2011

عملية الشكوى

تقدم شركة Imtech GmbH & Co. KG الضمان القانوني لهذا المنتج، وتتنطبق هذه الخدمة على عيوب المواد والإنتاج. يجب الاحتفاظ بإثبات الشراء لتحديد فترة الضمان.

لا يُقبل الضمان في الحالات التالية: عدم قراءة دليل التشغيل أو التعامل أو التركيب أو الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح، بالإضافة إلى التلف أو الخدوش أو التآكل أو في حالة التغييرات غير المصرح بها أو فتح المبيت أو التدخلات أو الإصلاحات بالإضافة عن الأضرار الناجمة عن الأجهزة الأخرى أو القوة القاهرة أو النقل.

في حالة وجود شكوى، يُرجى إرسال بريد إلكتروني إلينا مع وصف تفصيلي للخطأ وتفاصيل الاتصال الخاصة بك للاستفسارات service@imatjet.com - سنقوم بإعلامك بالخطوات التالية.

	Technische Informationen	Technical Information	Tehničke informacije	Información técnica	Informação técnica	Informations techniques	Informazioni tecniche	Teknik Bilgiler	Τεχνικές πληροφορίες	Техническая информация
55 x 40 x 65 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimenzije	Dimensiones	Dimensões	Dimensions	Dimensioni	Boyutlar	Διαστάσεις	Размеры
1 A	Strom-Aufnahme (Input)	Current consumption (input)	Ulaz struje (input)	Consumo de potencia (entrada)	Consumo de corrente (entrada)	Enregistrement du courant (entrée)	Potenza in ingresso (input)	Akım tüketimi (giriş)	Κατανάλωση ρεύματος (είσοδος)	Потребление тока (вход)
10 A	Ladestrom Abgabe (Output)	Charging current delivery (output)	Izlaz struje za punjenje (output)	Corriente de carga (salida)	Emissão de corrente de carga (saída)	Distribution du courant de charge (sortie)	Corrente di carica emisione (output)	Şarj akımı iletimi (çıkış)	Παροχή ρεύματος φόρτισης (έξοδος)	Зарядный ток (выход)
5000 mAh 13,7 V Li-Ion	Interner Akku	Internal battery	Interna baterija	Batería interna	Bateria interna	Batterie interne	Batteria interna	Dahili akü	Εσωτερική μπαταρία	Внутренний аккумулятор
1 LED	Statusanzeige	Status indicator	Prikaz statusa	Indicador de estado	Indicador de estado	Voyant d'état	Indicatore di stato	Durum göstergesi	Ένδειξη κατάστασης	Индикатор состояния
<input checked="" type="checkbox"/>	Integrierter Überlade-, Entlade- und Überspannungs-Schutz	Integrated overcharging, discharging and surge protection	Integrirana zaštita od prepunjenosti, pražnjenja i prevelikog napona	Protección integrada contra sobrecarga, descarga y sobretensión	Proteção integrada de sobrecarga, descarga e sobretensão	Protection intégrée contre les surcharges, les décharges et les surtensions	Protezione integrata da sovraccarico, tensione di scarica e sovratensione.	Entegre aşırı şarj, deşarj ve aşırı gerilim koruması	Ενσωματωμένη προστασία από υπερφόρτιση, εκφόρτιση και υπέρταση	Встроенная защита от перегрузки, разрядки и перенапряжения
<input checked="" type="checkbox"/>	Kurzschluss-Sicherung	Short circuit fuse	Zaštita od kratkog spoja	Fusible de protección contra cortocircuito	Proteção contra curto-circuito	Protection contre les surcharges	Protezione da cortocircuito	Kısa devre koruması	Ασφάλεια βραχυκυκλώματος	Защита от короткого замыкания

keep smiling have fun

This Manual is copyright protected.
© by imtech GmbH & Co.KG

Scope of delivery: ① 1 charger for the ② powerbank with ③ 12V cigarette lighter socket. 1 manual.

Lieferumfang: ① 1 Ladegerät für die ② Powerbank mit ③ 12V Zigarettenanzünder-Buchse. 1 Bedienungsanleitung.

Opseg isporuke: ① 1 punjač za ② prijenosni punjač s ③ utomom za upaljač za cigarete od 12 V. 1 upute za upotrebu.

Elementos incluidos: ① 1 cargador para el ② acumulador Powerbank con ③ toma de 12 V tipo encendedor de automóvil. 1 manual de instrucciones de uso.

Material fornecido: ① 1 carregador para a ② Powerbank com ③ tomada de isqueiro de 12V. 1 manual de utilização.

Volume de livraison : ① 1 chargeur pour ② powerbank avec ③ prise allume-cigare 12 V. 1 manuel d'utilisation.

Contenuto della confezione: ① 1 caricabatterie per la ② Powerbank con ③ presa per accendisigari da 12V. 1 manuale d'uso.

Περιεχόμενο παράδοσης: ① 1 Φορτιστής για το ② Powerbank με ③ υποδοχή αναπτήρα 12V. 1 Οδηγίες χρήσης.

Teslimat kapsami: ① 1 şarj cihazı ve ③ 12 V çakmak soketine sahip ② taşınabilir şarj cihazı. 1 kullanım kılavuzu.

Комплект поставки: ① 1 зарядное устройство для ② внешнего аккумулятора с гнездом прикуривателя на 12 В ③. 1 Руководство по эксплуатации.

التجهيزات الموردة: ① 1 شاحن بنك الطاقة ② مع مقبس ولاعة السجائر 12 فولت ③. 1 دليل التشغيل.

This manual was created in collaboration with JE-Control www.jecontrol.com. No liability is assumed for content and completeness.

Diese Bedienungsanleitung wurde in Zusammenarbeit mit JE-Control www.jecontrol.com erstellt. Für den Inhalt und Vollständigkeit wird keine Haftung übernommen.

Ove upute za upotrebu izradene su u suradnji s JE-Control www.jecontrol.com. Ne preuzimamo odgovornost za sadržaj i cjelovitost.

El presente manual de instrucciones se ha redactado y diseñado en colaboración con JE-Control www.jecontrol.com. Renunciamos a cualquier responsabilidad sobre el contenido y la plenitud del mismo.

O presente manual de utilização foi elaborado em colaboração com a JE-Control www.jecontrol.com. Não é assumida qualquer responsabilidade pelo conteúdo e integralidade do mesmo.

Ce manuel d'utilisation a été conçu en coopération avec JE-Control www.jecontrol.com. Aucune responsabilité n'est assumée quant au contenu et à l'exhaustivité.

Il presente manuale d'uso è stato scritto in collaborazione con JE-Control www.jecontrol.com. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per il contenuto e la completezza.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης δημιουργήθηκαν σε συνεργασία με την JE-Control www.jecontrol.com. Δεν αναλαμβάνεται ουδεμία ευθύνη για το περιεχόμενο και την πληρότητα.

Bu kullanım kılavuzu JE-Control www.jecontrol.com ile yürütülen ortak çalışmalar sonucunda hazırlanmıştır. İçeriğın eksiksizliđi ve dođruluđu ile ilgili hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Это руководство по эксплуатации составлено совместно с JE-Control www.jecontrol.com. Мы не несем ответственности за его содержание и полноту

تم إنشاء دليل التشغيل هذا بالتعاون مع JE-Control www.jecontrol.com. نوجد أي مسؤولية عن المحتوى والاكتمال.

JE-Control
Qualität beginnt im Kopf.

Print & Layout: Druckerei Hohl, Balgheim

Concept & Design: inhouse

Translation: Ciklopea





This POWERBANK
is suitable e.g. for

iMatJet®'s Electric Air Pump

www.imatjet.com

imtech is not the manufacturer. This product is manufactured in China.
imtech ist nicht der Hersteller. Dieses Produkt wurde in China hergestellt.
imtech nije proizvođač proizvoda. Proizvod je proizveden u Kini.
imtech no es el fabricante. Producto fabricado en China.
imtech não é o fabricante. Este produto foi fabricado na China.
imtech n'est pas le fabricant. Ce produit a été fabriqué en Chine.
imtech üretici değildir. Bu ürün Çin'de üretilmiştir.
imtech non è il costruttore. Questo prodotto è stato fabbricato in Cina.
Имтеч δεν εἶναι ὁ κατασκευαστὴς. Αὐτὸ τὸ προϊόν κατασκευάστηκε στὴν Κίνα.
Имтеч не является производителем. Данное устройство изготовлено в Китае.


more • value • partner

Stand Information: 05/2020
Art.Nr. 2019-787-14

imtech ليست الجهة المصنعة. تم إنتاج هذا المنتج في الصين.

Distributed by / Vertrieb durch / Distributer / Distribuido por / Distribuído por / Distribué par /
Distribuito da / Δι' ἄθεση μέσω / tarafından satılır / Торговая организация / جهة التوزيع

imtech GmbH & Co.KG

Auf Stocken 18

D-78073 Bad Dürkheim (Deutschland / Germany)